



ENCÓDER ANGULAR MODELO: S3B-D90
ANGULAR ENCODER MODEL: S3B-D90

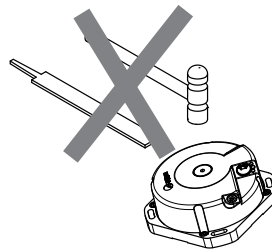
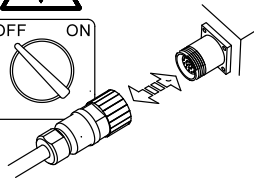
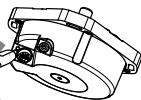
MANUAL DE INSTALACIÓN / *INSTALLATION MANUAL*

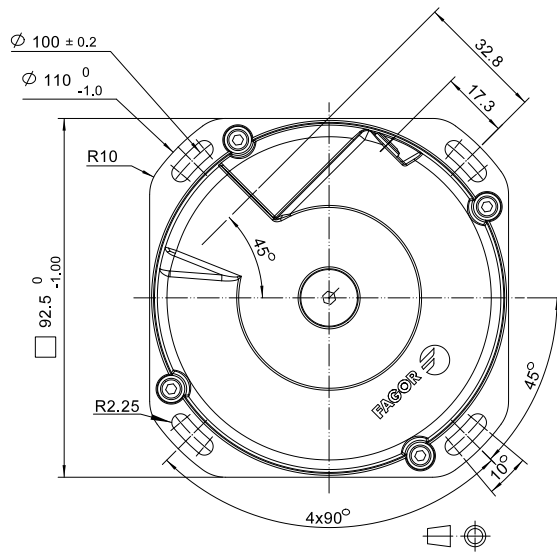
Manual Code: 14460416

Manual Version: 2502



Precaución / Caution

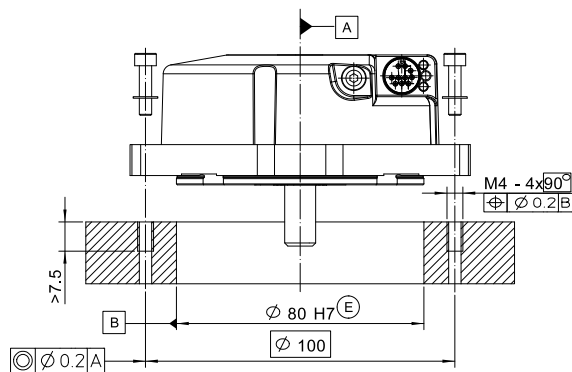


[illegible]

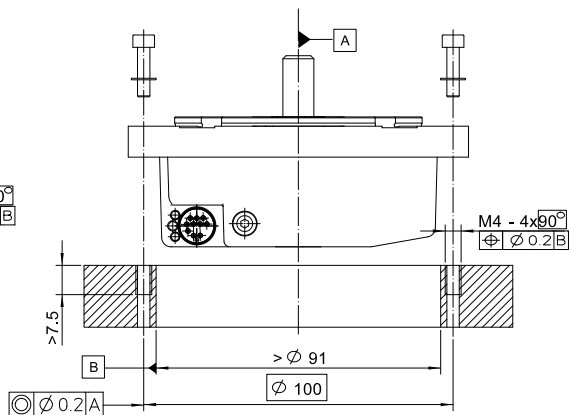
mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768 - m H

Posibilidades de montaje / Mounting Possibilities

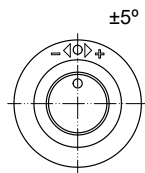
4 x
DIN 912 - M4x16 - INOX. A2
DIN 433 - 4 - INOX. A2
 $P_a = 2,5 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 0,15 \text{ N}\cdot\text{m}$



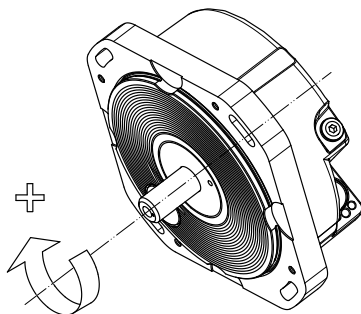
4 x
DIN 912 - M4x16 - INOX. A2
DIN 433 - 4 - INOX. A2
 $P_a = 2,5 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 0,15 \text{ N}\cdot\text{m}$



P_a = Par de apriete / Tightening Torque



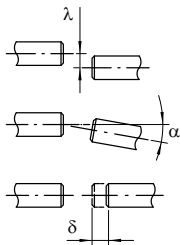
Sentido de contaje / *Counting Direction*



Para instalar el encóder en la posición 0°, girar el eje hasta alinear los puntos marcados en el eje y cuerpo.

For installing the encoder on the 0° position, turn the shaft and align the marks on the shaft and body.

Acoplamientos / Couplings



Error cinemático de transferencia:
Kinematic error of transfer:

Model AA: $\pm 2''$ at $\lambda \leq 0.1 \text{ mm}$ & $\alpha \leq 0.09^\circ$

λ max.: 0.3 mm

α max.: 0.5°

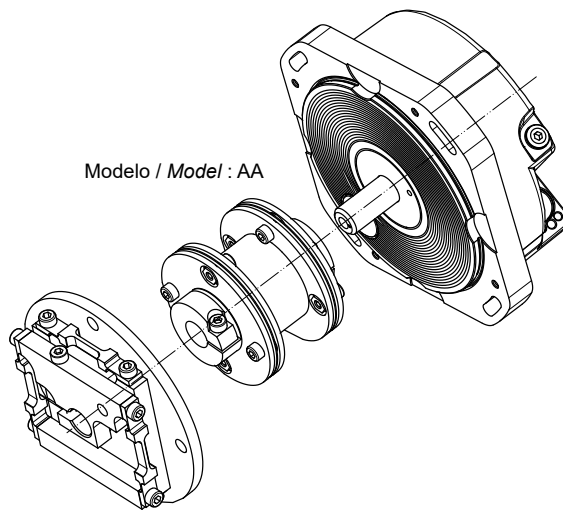
δ max.: 0.2 mm

Model AP-10: $\pm 2''$ at $\lambda \leq 0.1 \text{ mm}$ & $\alpha \leq 0.09^\circ$

λ max.: 0.3 mm

α max.: 0.5°

δ max.: 0.2 mm

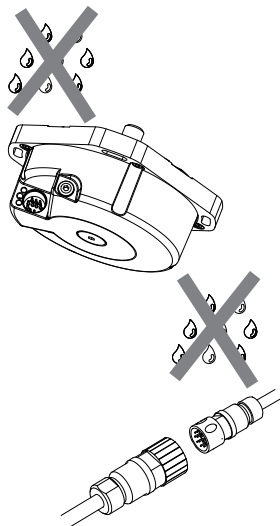


Modelo / Model : AA

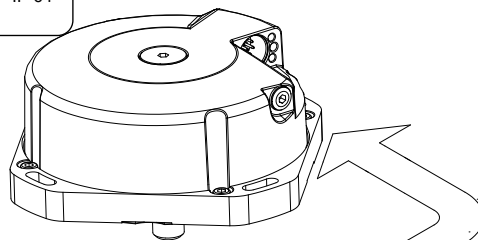
Modelo / Model : AP-10

Conexión del equipo de aire / *Connecting Air Equipment*

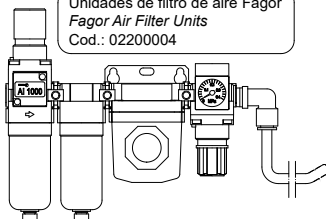
Máximo grado de protección IP 64
Maximum IP Code IP 64



Para grado de protección > IP 64
For IP Code > IP 64



Unidades de filtro de aire Fagor
Fagor Air Filter Units
Cod.: 02200004



Pa = 1 N·m
SW 8
Cod.: 82620173

1 bar / 14.5 psi
5 l/min
Calidad aire: 1.4.1.
Air Quality: 1.4.1.
DIN ISO 8573-1
Punto de rocío / *Dewpoint*
(Class 4) - (7 bar) 3 °C
Contenido residual de aceite
Residual Oil Content
(Class 1) - 0.01 mg/m³

(SW) Tamaño de la llave hexagonal / *Size of Allen Wrench*

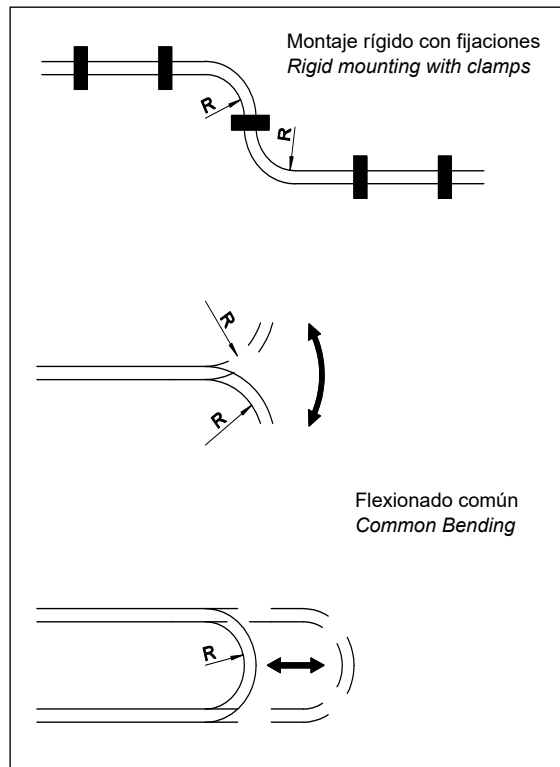
Características eléctricas / *Electrical Characteristics*

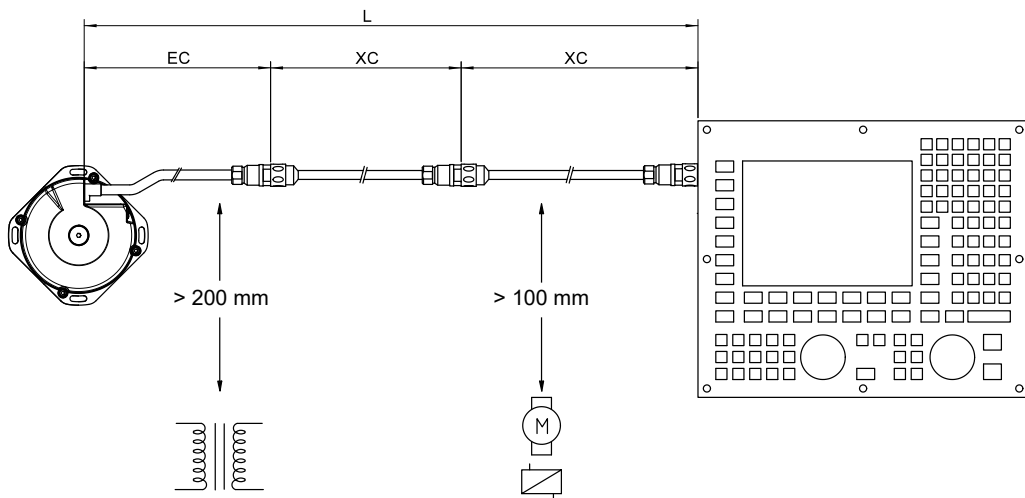
S3B-23-D90	
Alimentación / <i>Power Supply</i>	3,8 Vdc hasta 14 Vdc < 250 mA (a 5 V sin carga)
	3.8 Vdc to 14 Vdc < 250 mA (at 5 V without load)
Resolución / N° de posiciones por vuelta <i>Resolution / Nr of positions per turn</i>	23 bits ($2^{23} = 8\,388\,608$) 1 Vpp: 16 384
Longitud de cable / <i>Cable Length</i>	75 m / 246 ft *
Número de bits / <i>Nr of bits</i>	23
Tipo de datos / <i>Data Type</i>	Binario / <i>Binary</i>
Paridad / <i>Parity</i>	No
Timeout	450 µs

* Para otras longitudes, consultar con Fagor Automation.
Contact Fagor Automation for other lengths.

Radio de curvatura del cable / *Cable Bending Radius*

Diámetro exterior <i>Outside Diameter</i>	Rígido <i>Rigid</i>	Flexionado común <i>Common Bending</i>
Ø 6 mm	> 24 mm	> 60 mm
Ø 10 mm con protección / <i>with protection</i>	> 35 mm	> 60 mm
Ø 8 mm	> 50 mm	> 80 mm





Cables para conexión de encoders absolutos Fagor

Cables for connection of Fagor Absolute Encoders

Sistemas AXD Fagor / Fagor AXD Systems

Conexión directa cable EC / Direct connection EC Cable

EC-B-D Longitud / Length = 1, 3, 6, 9 m

Conexión con alargadera Connection with extension cable	$(4 \times 2 \times 0.14 \text{ mm}^2 + 4 \times 0.5 \text{ mm}^2 + (4 \times 0.14 \text{ mm}^2))$		
Cable EC / EC Cable	Alargadera intermedia opcional XCint Intermediate extension cable optional XCint	Alargadera XC Extension cable XC	
EC-B-C9 Longitud / Length = 1, 3 m	XC-C8-F-C9 Longitud / Length = 5, 10, 15, 20, 25 m	XC-C8-F-D Longitud / Length = 5, 10, 15, 20, 25 m	

Sistemas QuerCus Fagor / Fagor QuerCus Systems

Conexión directa cable EC / Direct connection EC Cable

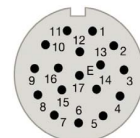
EC-B-DA Longitud / Length = 1, 3, 6, 9 m

Conexión con alargadera Connection with extension cable	$(4 \times 2 \times 0.14 \text{ mm}^2 + 4 \times 0.5 \text{ mm}^2 + (4 \times 0.14 \text{ mm}^2))$		
Cable EC / EC Cable	Alargadera intermedia opcional XCint Intermediate extension cable optional XCint	Alargadera XC Extension cable XC	
EC-B-C9 Longitud / Length = 1, 3 m	XC-C8-F-C9 Longitud / Length = 5, 10, 15, 20, 25 m	XC-C8-F-DA Longitud / Length = 5, 10, 15, 20, 25 m	

EC-...B-C9	Conector M23 17 macho / 17-pin male M23 connector													
PIN	15	16	12	13	14	17	8	9	7	1	10	4	11	Carcasa Housing
SEÑAL SIGNAL	A	/A	B	/B	DATA	/DATA	CLK	/CLK	+5 V	+5 V sensor	0 V	0 V sensor	Tierra Ground	Tierra Ground
COLOR	Verde Green	Amarillo Yellow	Azul Blue	Rojo Red	Gris Grey	Rosa Pink	Negro Black	Violeta Purple	Marrón Brown	Verde claro Light Green	Blanco White	Naranja Orange	Malla interna Internal Shield	Malla externa External Shield



EC-...B-C9



Condiciones de garantía / *Warranty Terms*

Las condiciones de garantía de este producto están disponibles en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.
<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Condiciones generales de venta-Garantía).

The warranty conditions for this product are available in the downloads section of FAGOR's corporate website at
<http://www.fagorautomation.com>.

(Type of file: General Terms and Conditions of Purchase - Warranty).

Declaración de conformidad / *Declaration of Conformity*

La declaración de conformidad de este producto está disponible en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.
<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Declaración de conformidad).

The declaration of conformity for this product is available in the downloads section of FAGOR'S corporate website at
<http://www.fagorautomation.com>.

(Type of file: Declaration of conformity).

Registro de garantía / *Warranty Register*

Para registrar su producto y obtener todas las ventajas del completo servicio postventa de Fagor Automation rellene el formulario disponible en el siguiente enlace: <https://www.fagorautomation.com/servicio/cartera-de-servicios/registro-de-producto/>

To register your product and obtain all the advantages of Fagor Automation's full after-sales service fill out form available at the following link: <https://www.fagorautomation.com/en/customer-service/service-portfolio/product-registration/>

FAGOR AUTOMATION S. COOP.

B° San Andrés Nº 19

Apdo de correos 144

20500 Arrasate/Mondragón

- Spain -

Web: www.fagorautomation.com

Email: contact@fagorautomation.es

Tel.: (34) 943 039800

Fax: (34) 943 791712

FAGOR
AUTOMATION

